



**BOSCH**

**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



# Gas hob

**PRA3B6B70X**

**[en]** Instruction manual  
**[zh-hk]**說明手冊

Gas hob  
氣體爐頭

3  
12



# Table of contents

|                                                                                    |                                                 |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------|
|    | <b>Intended use</b> .....                       | <b>3</b>  |
|    | <b>Important safety information</b> .....       | <b>4</b>  |
|    | <b>Causes of damage</b> .....                   | <b>5</b>  |
|    | <b>Environmental protection</b> .....           | <b>5</b>  |
|                                                                                    | Tips for saving energy .....                    | 5         |
|                                                                                    | Environmentally-friendly disposal .....         | 5         |
|    | <b>Getting to know your appliance</b> .....     | <b>6</b>  |
|                                                                                    | Gas hob .....                                   | 6         |
|                                                                                    | Burner assembly .....                           | 6         |
|                                                                                    | Pan support assembly .....                      | 6         |
|                                                                                    | Wok ring assembly .....                         | 6         |
|                                                                                    | Control knob .....                              | 7         |
|                                                                                    | Flame settings .....                            | 7         |
|    | <b>Operating the gas hob</b> .....              | <b>7</b>  |
|                                                                                    | Warnings .....                                  | 7         |
|                                                                                    | Switching on automatically .....                | 7         |
|                                                                                    | Safety system .....                             | 7         |
|                                                                                    | Turning off .....                               | 7         |
|  | <b>Cookware recommendations</b> .....           | <b>8</b>  |
|                                                                                    | Suitable cooking vessels .....                  | 8         |
|                                                                                    | Wok pan .....                                   | 8         |
|                                                                                    | Precautions for use .....                       | 8         |
|  | <b>Cleaning and maintenance</b> .....           | <b>9</b>  |
|                                                                                    | Do not use the following cleaning agents: ..... | 9         |
|                                                                                    | Clean appliance .....                           | 9         |
|                                                                                    | Burnt-on dirt .....                             | 9         |
|  | <b>Trouble shooting</b> .....                   | <b>10</b> |
|  | <b>Customer service</b> .....                   | <b>11</b> |
|                                                                                    | Warranty conditions .....                       | 11        |

Additional information on products, accessories, replacement parts and services can be found at **www.bosch-home.com** and in the online shop **www.bosch-eshop.com**

## Intended use

Read these instructions carefully. Only then will you be able to operate your appliance safely and correctly. Retain the instruction manual and installation instructions for future use or for subsequent owners.

This appliance must be installed according to the installation instructions included.

### Caution!

According to the Gas Safety Ordinance of Hong Kong, any gas installation works including the installation of appliances and connection tubing, must be undertaken by registered gas installers who are registered for that appropriate classes and be employed by registered gas contractors.

Use approved gas tubing bearing EMSD approval marking (such as : 機電工程署批准EMSD APPROVAL GTXXXX) for connection to appliances, or other appropriate methods accepted by EMSD.

### HK Town Gas connection:

External Gas Governor Elitre EL-130 should be installed, the operating pressure is 12.5mbar.

Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transport.

Only allow a licensed professional to connect the appliance. Damage caused by incorrect connection is not covered under warranty.

This appliance is intended for domestic use and the household environment only. This appliance must only be used to prepare food and drinks and must never be used as a heater. Do not leave the appliance unattended during operation. Only use the appliance indoors.

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

This appliance is not intended for operation with an external clock timer or a remote control.

Do not use inappropriate child safety shields or hob guards. These can cause accidents.

This appliance may be used by children over the age of 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or by persons with a lack of experience or knowledge if they are supervised or are instructed by a person responsible for their safety how to use the appliance safely and have understood the associated hazards.

Children must not play with, on, or around the appliance. Children must not clean the appliance or carry out general maintenance unless they are at least 15 years old and are being supervised.

Keep children below the age of 8 years old at a safe distance from the appliance and power cable.

Close the safety valve on the gas supply line if the cooker will not be used for a prolonged period.

## Important safety information

### **Warning – Risk of death!**

Harmful gases may develop. Covering of the air inlet on the back strip may cause incomplete combustion. Always ensure that the air inlet on the back strip is not covered!

### **Warning – WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS!**

Escaping gas may cause an explosion.

**If you smell gas or notice any faults in the gas installation:**

- Immediately shut off the gas supply or close the gas cylinder valve.
- Immediately extinguish all naked flames and cigarettes.
- Do not use any light or appliance switches and do not pull any plugs out of sockets. Do not use any telephones or mobile phones within the building.
- Open windows and ventilate the room.
- Call the after-sales service or the gas supplier.

### **Warning – Risk of asphyxiation!**

The use of a gas cooker leads to a build-up of heat, moisture and products of combustion in the room where the appliance is installed. Ensure that the installation room is well ventilated. The natural ventilation openings must be kept open or a mechanical ventilation device must be provided (e.g. an extractor hood). Intensive and persistent use of the appliance may mean that it is necessary to have additional ventilation (e.g. opening a window), or more effective ventilation (e.g. operating the existing mechanical ventilation device at a higher setting).

### **Warning – Risk of fire!**

- Hot oil and fat can ignite very quickly. Never leave hot fat or oil unattended. Never use water to put out burning oil or fat. Switch off the hotplate. Extinguish flames carefully using a lid, fire blanket or something similar.
- The hotplates become very hot. Never place combustible items on the hob. Never place objects on the hob.
- The appliance becomes very hot and flammable materials could catch fire. Never store or use flammable objects (e.g. spray cans, cleaning agents) under the appliance or in its immediate vicinity. Never place flammable items on or in the appliance.
- When gas hotplates are in operation without any cookware placed on them, they can build up a lot of heat. The appliance and the extractor hood above it may become damaged or be set on fire. Grease residue in the filter of the extractor hood may ignite. Only operate the gas burners with cookware on them.

### **Warning – Risk of burns!**

- The accessible parts become very hot when in operation. Never touch hot parts. Keep children at a safe distance.
- Empty cookware becomes extremely hot when set on a gas hotplate that is in operation. Never heat up empty cookware.

### **Warning – Risk of injury!**

- Incorrect repairs are dangerous. Repairs may only be carried out, and damaged power and gas lines replaced, by an after-sales engineer trained by us. If the appliance is faulty, unplug the mains plug or switch off the fuse in the fuse box. Shut off the gas supply. Contact the after-sales service.
- Faults or damage to the appliance are dangerous. Never switch on a faulty appliance. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box. Shut off the gas supply. Contact the after-sales service.
- Unsuitable pan sizes, damaged or incorrectly positioned pans can cause serious injury. Observe the instructions which accompany the cookware.

### **Warning – Risk of electric shock and serious injury!**

- The cable insulation on electrical appliances may melt when touching hot parts of the appliance. Never bring electrical appliance cables into contact with hot parts of the appliance.
- Do not use any high-pressure cleaners or steam cleaners, which can result in an electric shock.
- A defective appliance may cause electric shock. Never switch on a defective appliance. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box. Contact the after-sales service.
- Incorrect repairs are dangerous. Repairs may only be carried out by one of our trained after-sales engineers. If the appliance is faulty, unplug the mains plug or switch off the fuse in the fuse box. Contact the after-sales service.

## Causes of damage

### Caution!

- **Heat damage to adjacent appliances or kitchen units:** Heat and moisture are produced if the appliance is operated over a prolonged period. Additional ventilation is required. Open windows and switch on an extraction hood which conducts into the open air.
- **Malfunction:** Always turn control knob to the OFF position when the appliance is not in operation.
- **Damage to glass surface:** Do not impact the glass surface with hard objects or place heavy objects on the glass surface.
- **Damage to appliance:** –Heat will accumulate if the appliance is covered. Do not cover any part of the appliance.
  - Do not exceed the maximum load of 10 kg or 8 litres, respectively.

## Environmental protection

### Tips for saving energy

- Use pots or pans which are the right size for the burner.
- Always centre the pot or pan over the burner.
- Do not cook without using a lid and make sure the lid is properly fitted.

### Environmentally-friendly disposal

Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner.

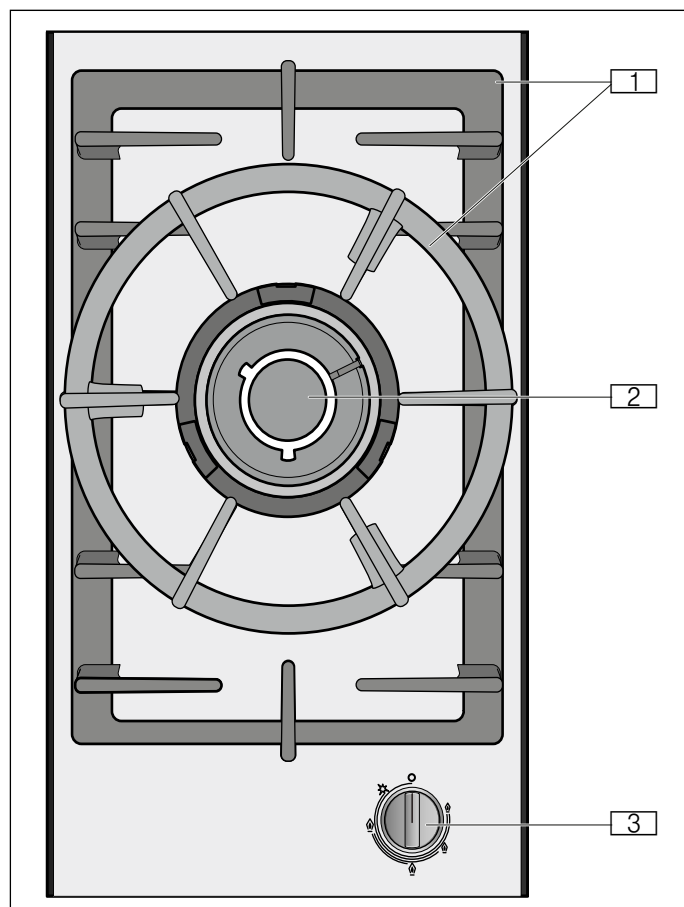


This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

## Getting to know your appliance

In this chapter you will get to know your new appliance and find further information on the range of accessories.

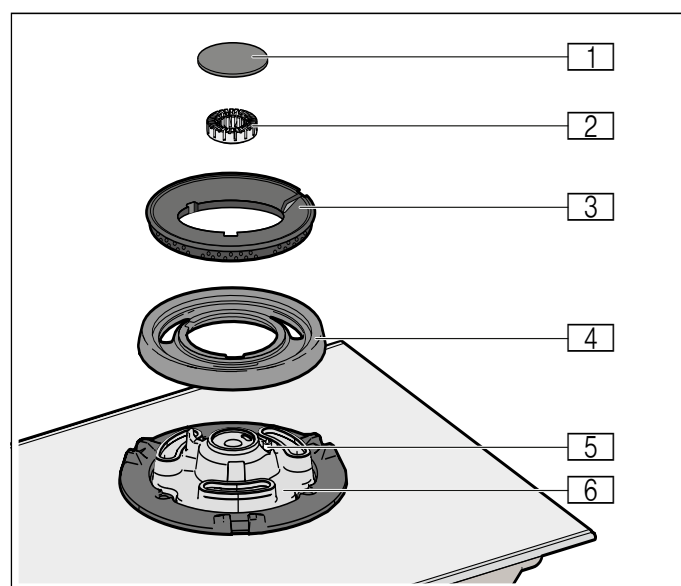
### Gas hob



| No. | Part                                   |
|-----|----------------------------------------|
| 1   | Pan support                            |
| 2   | Dual double-flame burner 0,35 - 6,0 kW |
| 3   | Control knob                           |

### Burner assembly

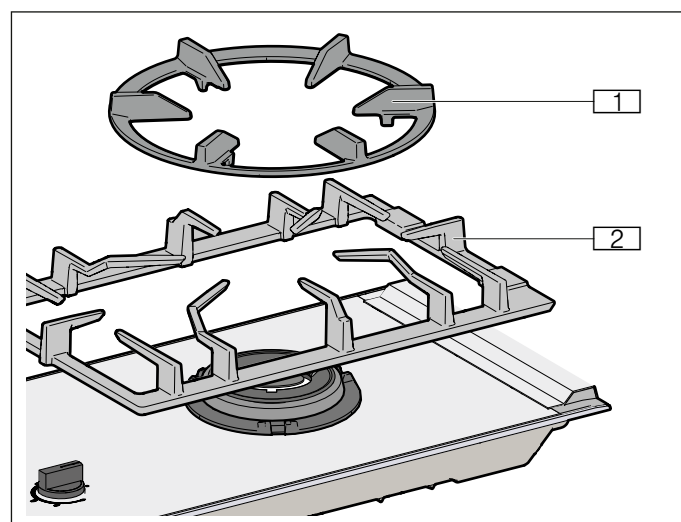
Always assemble the burner parts correctly and evenly to avoid faults during ignition or during use. The catching pins must fit in the corresponding grooves.



| No. | Part               |
|-----|--------------------|
| 1   | Inner burner cover |
| 2   | Inner burner ring  |
| 3   | Outer burner ring  |
| 4   | Intermediary ring  |
| 5   | Ignition sparker   |
| 6   | Flame diffuser     |

### Pan support assembly

Place the back edge of the pan support in the mounting bracket. Then lower the front edge onto the cooktop.

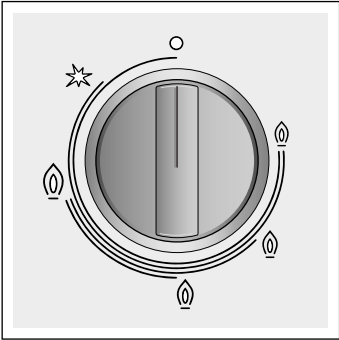


| No. | Parts       |
|-----|-------------|
| 1   | Wok ring    |
| 2   | Pan support |

### Wok ring assembly

Place the wok ring on top of the pan support.

Control knob



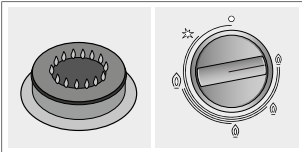
| Symbol | Explanation       |
|--------|-------------------|
| o      | Off               |
| ☆      | Ignition position |
| 🔥      | Flame setting     |

The flame setting is infinitely variable between high and low.

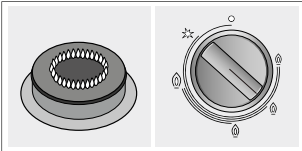
Flame settings

The flame settings are infinitely adjustable between the minimum and maximum setting. For dual double-flame burners, the inner and outer flames can be controlled seperately.

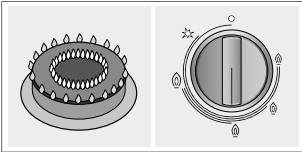
The available flame settings are as follows:



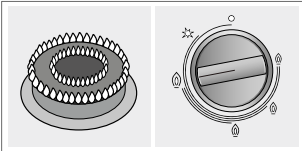
Inner flame on minimum power.  
Lowest flame setting.



Inner flame on full power.



Outer flame on minimum, inner flame on full power.



Inner and outer flame on full power.  
Highest flame setting.

 Operating the gas hob

Warnings

**Note:** It is normal to hear a soft whistling noise while the burner is operating.  
When first used, it is normal for the burner to give off odours. This does not pose any risk and does not indicate a malfunction. They will disappear in time.  
An orange-coloured flame is normal. This is caused by the presence of dust in the atmosphere, spilt liquids, etc.  
If the burner flames are accidentally blown out, switch off the burner operating control knob and do not try to relight it for at least 1 minute.  
Do not cover the gas hob base (e.g. with aluminium foil).

Switching on automatically

Your gas hob features automatic ignition.

1. Place a suitable pot or pan on the burner.
2. Firmly press the control knob and turn it anticlockwise to the ignition position.  
The burner lights automatically.
3. Turn the control knob to the required flame setting.
4. Hold for several seconds.

If it does not come on, turn the control knob to the off setting o and repeat the steps above. This time, press and hold the control knob for longer (up to 10 seconds).

**⚠ Warning – Risk of deflagration!**  
If the flame does not ignite after 15 seconds, switch off the burner and open a nearby window or door. Wait at least one minute before trying to switch the burner back on. Turn off the gas hob immediately if abnormal noise propagates from the gas hob and contact gas supply company or gas hob importer for inspection.

Safety system

Your gas hob is equipped with a safety system (thermocouple) that cuts off the gas when the burners are accidentally switched off.

- To ensure that this device is active:
1. Switch on the burner as usual.
  2. Without releasing the control knob, press and hold it down firmly for several seconds after lighting the flame to make sure the safety system has been activated.

Turning off

Turn the control knob clockwise to the off setting o.

## Cookware recommendations

The following tips can help you save energy and avoid damage to your cookware.

### Suitable cooking vessels

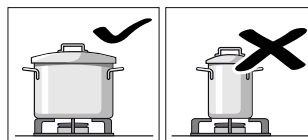
| Burner                   | Recommended pan diameter | Minimum pan diameter |
|--------------------------|--------------------------|----------------------|
| Dual double-flame burner | 220 - 320 mm             | 220 mm               |

Do not use oversized cooking vessels for cooking. The cookware must not overhang the edge of the hob.

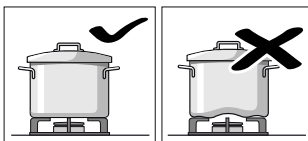
### Wok pan

A wok is a cooking vessel originating in China; it is a kind of deep, round, lightweight pan with handles and a flat or concave base. Food can be prepared in various ways in a wok: it can be stewed, stir-fried, cooked on a low heat, pan-fried or steamed. It could be said that woks serve as both as a saucepan and a frying pan and, owing to their shape and size, they can be used to cook quite large ingredients. When cooking with a wok, heat is diffused more uniformly and gently; the intense heat which accumulates means that food takes less time to cook and also requires less oil, making it one of the quickest and healthiest ways of cooking. Always follow the manufacturer's instructions when cooking with a wok pan. Always use the wok ring when cooking with a wok pan.

### Precautions for use

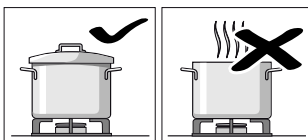


Use pots or pans which are the right size for the burner. Do not use a too small pot. The flame should not touch the sides of the pot.

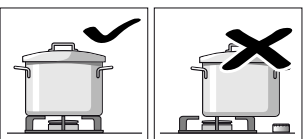


Do not use damaged pots or pans, which do not sit evenly on the gas hob, they may tip over.

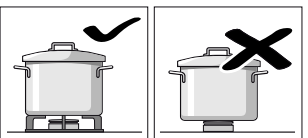
Only use pots or pans with a thick, flat base.



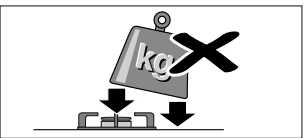
Do not cook without using a lid and make sure the lid is properly fitted. This saves energy.



Always centre the pot or pan over the burner, otherwise it could tip over. Do not place large pots near the control knob. It may get damaged by the high temperatures.



Place the pots or pans on the pan support, never directly on the burner. Make sure that the burner parts are correctly positioned before using the appliance.



Pots or pans should be placed on the gas hob carefully. Do not strike the gas hob and do not place excessive weight on it. Do not place more than 10kg or 8 litres on the pan support.

## Cleaning and maintenance

The following tips give information on how to properly maintain and care for your application. This can help keep it in good condition and fully functioning.

### **Warning – Risk of burns!**

The appliance will become hot during operation. Allow the appliance to cool down before cleaning.

### **Warning – Risk of electric shock!**

Do not use a high-pressure cleaner or steam cleaner to clean your appliance.

### Do not use the following cleaning agents:

- Abrasive or rough cleaners
- Acidic cleaners (e.g. vinegar, citric acid, etc.)
- Chlorinated cleaners or cleaners with a high alcohol content
- Oven spray
- Hard, scratchy sponges, brushes or scouring pads
- Wash new sponge cloths thoroughly before use.

### Clean appliance

| Part             | Recommended cleaning method                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pan support      | Carefully take off pan support for cleaning. Soak in soapy water. Clean with a brush and some detergent or put into the dishwasher. Be careful when cleaning around the rubber rests to ensure they do not come loose.                                          |
| Control knobs    | Clean with a soft, moist cloth and some soapy water; do not use too much water.<br><br><b>Caution!</b><br><b>Damage to the appliance</b><br>Do not pull off the control knobs to clean them.                                                                    |
| Burner parts     | Take burner parts off for cleaning. Clean in soapy water with a cloth and detergent. Use brass polish to retain the original shiny surface of the burner ring and the burner cover. Rinse with clear water and dry carefully before placing them on the burner. |
| Ignition sparker | Clean carefully with a small brush, if required.                                                                                                                                                                                                                |

Clean the hob after every use, once it has cooled down. Remove any spilt liquids immediately, don't let food burn onto the gas hob.

1. Replace burner parts and pan supports once they have been cleaned and dried.
2. Make sure all the burner parts are in the correct position to avoid faults during ignition, distortion of burners, damage of glass and any uncontrollable incidents that may happen.

**Note:** Burner ring and burner cover need to click into place and sit firmly.

Clean the burner assembly frequently to maintain a clear gas passage from the flame diffuser. Clean and tidy up all burner parts after spillage of food and liquid once the burner assembly cooled down.

### Burnt-on dirt

For hard-to-remove, burnt-on dirt, you can order a hob cleaner from your specialist retailer or our after-sales service (item number 00311502 or 00311499). It is suitable for pan supports and the stainless-steel recess. If necessary, let the dirt soak overnight. Follow the instructions on the cleaning agent.

### Caution!

Do not use the hob cleaner on the burner parts.

## Trouble shooting

Sometimes certain faults detected can be easily resolved. Before calling the Technical Assistance Service, bear in mind the following advice:

| Fault                                          | Possible cause                                                                             | Solution                                                                                                            |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Malfunction of the general electrical system.  | The household fuse has tripped.                                                            | Contact a registered gas installer.                                                                                 |
| The electric ignition does not work.           | There may be food or cleaning products stuck between the ignition sparker and the burners. | The space between the ignition sparker and the burner must be clean.                                                |
|                                                | The burners are wet.                                                                       | Dry the burner cover and rings carefully.                                                                           |
|                                                | The burner parts are not correctly positioned.                                             | Check that the burner parts are correctly positioned.                                                               |
|                                                | Power cut                                                                                  | Contact a registered gas installer.                                                                                 |
| The burner flame is not uniform.               | The burner parts are not correctly positioned.                                             | Check that the burner parts are correctly positioned.                                                               |
|                                                | The grooves on the burner are dirty.                                                       | Clean the grooves on the burner.                                                                                    |
| The gas flow is not normal or there is no gas. | The gas supply is blocked via gas taps.                                                    | Open all gas taps.                                                                                                  |
| The kitchen smells of gas.                     | There may be a leak in the tube connection.                                                | Contact a registered gas installer.                                                                                 |
|                                                | There may be a leak of gas.                                                                | Turn off the gas, do ventilation. Contact a registered gas installer. Do not use the appliance until it is checked. |
|                                                | A gas tap has been left on..                                                               | Turn off the gas taps.                                                                                              |
| The burner goes off after ignition.            | The control knob was not held down for long enough.                                        | Once the burner is on, hold the control knob down a few seconds longer. Fully press control knob.                   |
|                                                | The control knob was not pushed hard enough.                                               | Once the burner is on, press the control knob in completely for approximately 4 seconds. Make sure to press firmly. |
|                                                | The grooves on the burner are dirty.                                                       | Clean the grooves on the burner.                                                                                    |



---

## Customer service

When contacting our Technical Assistance Service, please provide the product number (E-Nr.) and production number (FD) of the appliance. This information is given on the specifications plate located on the lower section of the hob and on the label in the user manual.

Please find the contact data of all countries in the enclosed customer service list.

### Warranty conditions

In the unlikely event that the appliance is damaged or does not meet your expectations in terms of quality, please inform us as soon as possible. For the warranty to be valid, the appliance must not have been tampered with, or used inappropriately.

The applicable warranty conditions are those set out by the company's representative office in the country of purchase. Detailed information is available from retail outlets. Proof of purchase must be presented to obtain the benefits of the warranty.

We reserve the right to introduce changes.

# 目錄

|                                                                                    |                   |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----|
|    | 用途 .....          | 12 |
|    | 重要安全資訊 .....      | 13 |
|    | 損壞原因 .....        | 13 |
|    | 環境保護 .....        | 14 |
|                                                                                    | 節能提示 .....        | 14 |
|                                                                                    | 合環保規定的廢棄物處理 ..... | 14 |
|    | 瞭解您的電器 .....      | 14 |
|                                                                                    | 煮食爐 .....         | 14 |
|                                                                                    | 組裝燃燒器 .....       | 15 |
|                                                                                    | 爐架組裝 .....        | 15 |
|                                                                                    | 炒鍋架組裝 .....       | 15 |
|                                                                                    | 控制旋鈕 .....        | 15 |
|                                                                                    | 火候設定 .....        | 15 |
|    | 操作氣體煮食爐 .....     | 16 |
|                                                                                    | 警告 .....          | 16 |
|                                                                                    | 自動開機 .....        | 16 |
|                                                                                    | 安全系統 .....        | 16 |
|                                                                                    | 關閉 .....          | 16 |
|  | 推薦使用的鍋具 .....     | 16 |
|                                                                                    | 適用的烹調工具 .....     | 16 |
|                                                                                    | 中式鑊 .....         | 16 |
|                                                                                    | 使用時的注意事項 .....    | 16 |
|  | 清潔與維護 .....       | 17 |
|                                                                                    | 請勿使用以下的清潔劑 .....  | 17 |
|                                                                                    | 清潔電器 .....        | 17 |
|                                                                                    | 燒焦的污物 .....       | 17 |
|  | 疑難排解 .....        | 18 |
|  | 客戶服務中心 .....      | 19 |
|                                                                                    | 保修條件 .....        | 19 |

## S 用途

詳細閱讀說明。才可以安全並正確地使用本產品。請妥善保管說明手冊及安裝說明，以便您在日後或供下一位使用者查閱。

本產品必須根據隨附的安裝指示進行安裝。

### 注意！

注意！根據香港氣體安全條例，任何氣體裝置工程，包括爐具和接駁喉管的安裝，必須由註冊氣體裝置技工執行，而該技工已於相關的氣體工程類別註冊及受聘於註冊氣體工程承辦商。

使用認可印有機電工程署批准標記（例如：機電工程署批准 EMSD APPROVAL GTXXXX）的氣體接駁喉管連接爐具，或使用機電工程署接納的其他恰當方法。

### 連接香港煤氣：

應安裝外置氣體穩壓器 Elitre EL-130，操作壓力為 12.5mbar。

打開包裝後，請檢查產品有否損壞。如產品在運送過程中受損，請切勿安裝。

務必由持有執照的專業人士將爐具接電。保養不包括因不當連接而造成的損壞。

此產品只供家庭及家居環境中使用。本產品僅適用於準備食物和飲品，不可當做暖爐來使用。產品運作時，請勿離開不理。僅供室內使用。

本產品只適用於海拔2000米以下地區。

本產品不適合與外部計時器或遙控操作搭配使用。

請勿使用不適當的兒童安全防護罩或爐頭保護器具。這些可能會導致意外事故。

8 歲以上的兒童，身體、感官或心智能力欠佳者，以及對於使用此產品缺乏使用經驗和知識者，在使用本產品時須由負責其安全並明白相關風險之人士從旁監督或指導以安全地使用本產品。

請勿讓孩童將本產品當成玩具或在其周圍嬉戲。15 歲以上的孩童除非有人監督，否則兒童不可清潔本產品或進行一般維護工作。

請確保 8 歲以下的孩童遠離本產品及電源線。

若爐具將有一段長時間不使用，請關閉煤氣供給管線上的安全閥。

關於產品、配件、更換零件和服務的資訊，請瀏覽：  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) 以及網上商店 [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

## 重要安全資訊

### 警告 – 致命風險！

可能會產生有害氣體。覆蓋爐具後方的入氣口有可能造成不完全燃燒。請確保爐具後方的入氣口不被阻擋！

### 警告 – 聞到煤氣味時該如何處理！

漏出的煤氣可能會導致爆炸。

**若聞到煤氣味 或發現氣體安裝上有缺陷：**

- 立刻關閉煤氣供給。
- 立刻熄滅所有明火和煙頭。
- 切勿開啟任何燈光或產品電源，也不要拔掉插座上的插頭。請勿在建築物裡使用電話或手機。
- 打開窗戶並使房間內通風。
- 請聯絡售後服務中心或氣體供應商。

### 警告 – 窒息風險！

使用本氣體煮食爐將會導致安裝本爐具的房間內產生熱、濕氣及燃燒產物。請確保安裝本產品的房間內有足夠的通風。請務必將通風口打開或使用機械式抽風機（例如抽油煙機）。若密集地或持續地使用本產品，需有額外的通風（例如打開窗戶）或更有效的通風（例如將既有的機械式抽風機開大一點）。

### 警告 – 火災風險！

- 滾油和脂肪會快速燃燒。絕對不可留下熱脂肪或油而無人看守。切勿使用水澆熄正在燃燒的油或脂肪。關閉爐具。小心使用蓋子、滅火毯或類似的物品來滅火。
- 爐具變得非常熱。切勿將易燃物品放置於爐具上。切勿將物品放置於爐具上。
- 產品過熱的話，可能會使易燃物著火。請勿在本產品的下方或鄰近處放置或使用易燃物品（例如噴罐、清潔劑）。請勿在本產品的上方或內部放置易燃物品。
- 如果氣體煮食爐在運作中沒有放置任何廚具，爐頭會產生高溫。本爐具與其上方的抽油煙機可能會損壞或起火。抽油煙機的濾網上所殘留的油脂可能會引起點火。所以，應在放上廚具後才操作氣體煮食爐。

### 警告 – 燙傷風險！

- 運轉時可接觸部分會變得非常灼熱。請勿碰觸高溫部件。請勿讓兒童走近此設備。
- 空鍋具放在運作中的爐具上會變得非常燙。請勿加熱空的鍋具。

### 警告 – 受傷危險！

- 不當維修會造成危險。請由受過本公司訓練的售後服務工程師進行維修或更換損壞的電源及氣體管道。產品如有故障，請拔掉產品插頭或關掉保險絲盒內的保險絲。關閉氣體供給。請聯絡售後服務中心。
- 有缺陷或損傷的產品非常危險。產品若有缺陷請勿開啟其電源。請拔掉產品的插頭或關掉保險絲盒內的斷路器。關閉氣體供給。請聯絡售後服務中心。
- 尺寸不合適的平底鍋、已受損或沒放置好的平底鍋 將導致受傷。請遵照鍋具隨附的指示。

### 警告 – 觸電與重傷風險！

- 產品的電線絕緣部分會因接觸產品高溫部分而溶化。切勿讓電線接觸爐具高溫的部分。
- 請勿使用任何高壓清潔器或蒸氣清洗機，以免觸電。
- 損壞的產品可能導致觸電。請勿啟動損壞的產品。請拔掉產品的插頭或關掉保險絲盒內的斷路器。請聯絡售後服務中心。
- 不當維修會造成危險。產品只可由我們受過訓練的售後服務技術工程師維修。產品如有故障，請拔掉主電源插頭或關閉保險絲盒內的保險絲。請聯絡售後服務中心。

## 損壞原因

### 注意！

- **熱力會對鄰近電器或廚房用具造成損壞：**爐具運作了一段時間後會產生熱與濕氣。需要額外的通風。打開窗戶並開啟通往室外的抽油煙機。
- **故障：**當爐具沒有使用時，請保持控制旋鈕關閉。
- **玻璃表面損壞：**請勿使用硬物對玻璃表面碰撞，或放置重物在玻璃表面上。
- **爐具損壞：**若爐具被覆蓋住，熱能將會累積。請勿覆蓋爐具的任何部分。
  - 請勿超過最大負載各 10 公斤或 8 公升。

## 環境保護

### 節能提示

- 請使用適合燃燒器尺寸的鍋子或平底鍋。
- 鍋子或平底鍋必須放在燃燒器的中間。
- 煮食時務必使用鍋蓋，並確定鍋蓋已蓋好。

### 合環保規定的廢棄物處理

以環保方式處理包裝。

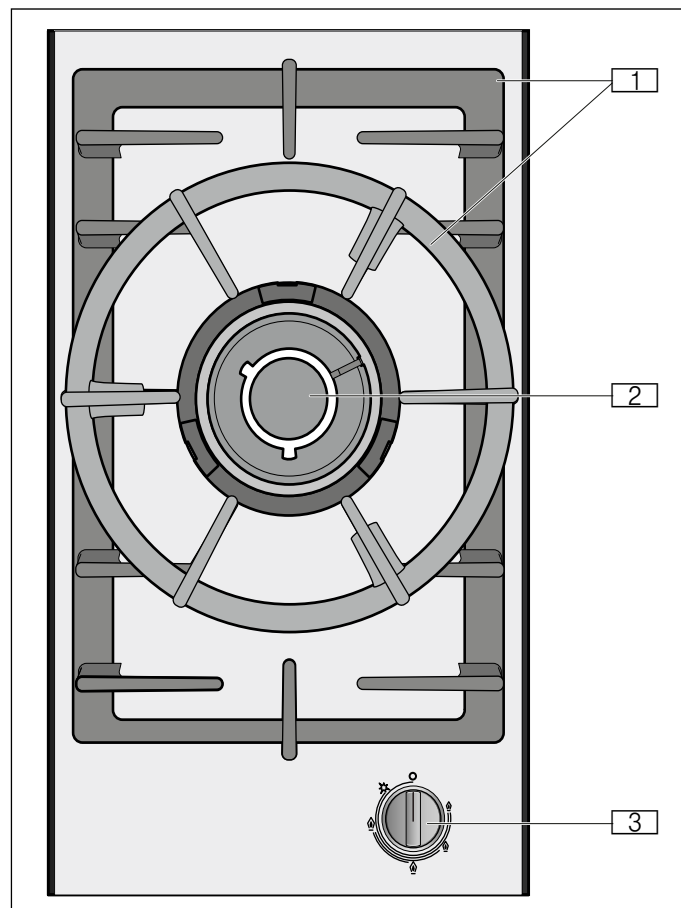


此設備根據歐盟關於使用過的電器及電子產品的指令2012/19/EU（棄置的電器及電子產品 - WEEE）貼有相關標籤。該指引訂明了在歐盟範圍內舊電器退還及回收的方法。

## 瞭解您的電器

在這個章節，您會了解您的新電器，並進一步發現一系列配件的相關資訊。

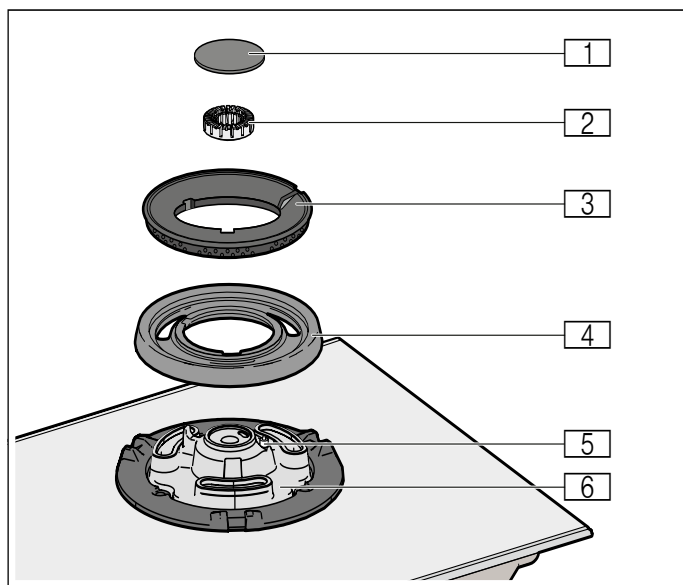
### 煮食爐



| 編號 | 零件                    |
|----|-----------------------|
| 1  | 爐架                    |
| 2  | 雙重火焰燃燒器 0,35 - 6,0 kW |
| 3  | 控制旋鈕                  |

## 組裝燃燒器

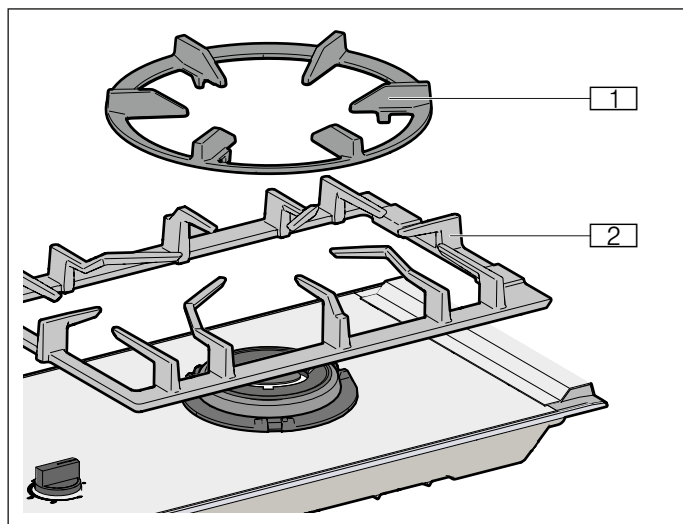
請注意每次都必須將燃燒器組件組裝正確，以避免點火或使用時發生故障。請將定位針插入相對應的凹槽內。



| 編號 | 零件      |
|----|---------|
| 1  | 內部燃燒器外蓋 |
| 2  | 內部燃燒器圓環 |
| 3  | 外部燃燒器圓環 |
| 4  | 中間的圓環   |
| 5  | 點火器     |
| 6  | 火焰擴散器   |

## 爐架組裝

將爐架放在分火器上，並對準凹槽。

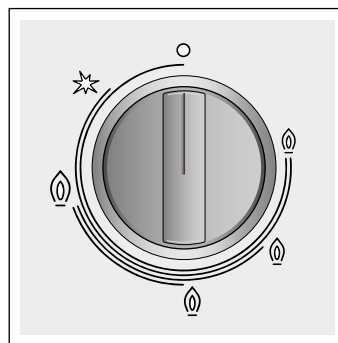


| 編號 | 零件  |
|----|-----|
| 1  | 炒鍋架 |
| 2  | 爐架  |

## 炒鍋架組裝

將炒鍋架放在爐架上。

## 控制旋鈕



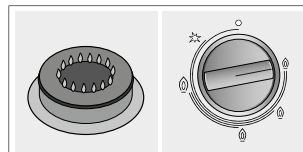
| 符號 | 說明   |
|----|------|
| ○  | 關    |
| ☆  | 點火位置 |
| 🔥  | 火候設定 |

火候設定可在大火與小火之間隨意調校。

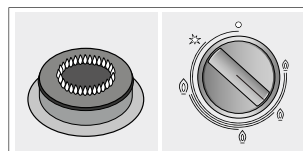
## 火候設定

火候設定可在最大及最小之間做無限的調整。雙重火焰燃燒器的內部及外部的火焰可分別控制。

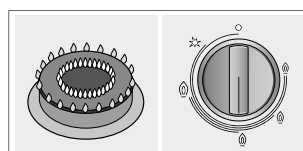
可使用的火焰設定如下所示：



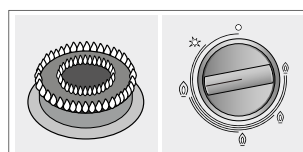
內部火焰設定在最小的功率。  
最低火候設定。



內部火焰設定在最大的功率。



外部火焰設定在最小的功率；  
內部火焰設定在最大的功率。



外部及內部火焰均設定在最大的功率。  
最高火候設定。

## 操作氣體煮食爐

### 警告

**提示:** 煮食爐運作時，聽到輕微的哨聲是正常的。在第一次使用時，煮食爐散發出氣味是正常的。此狀況並無任何風險，也不代表故障。此狀況將會隨時間消失。橘色的火焰是正常的。成因是空氣中有灰塵、噴濺液體等。

若燃燒器火焰突然熄滅，請用控制旋鈕關閉燃燒器，並至少等待一分鐘才再次點火。

請勿蓋住煮食爐的底座（例如用錫紙蓋住）。

### 自動開機

煮食爐的特點在於能自動點火。

1. 請在燃燒器上放置適當的鍋子或平底鍋。
2. 用力地按住控制旋鈕，並以反時針方向轉至點火位置。燃燒器將自動點火。
3. 將控制旋鈕轉至所需的火候設定。
4. 按住數秒。

假如燃燒器沒有點燃，請將控制旋鈕轉至關閉設定 ○，並重覆以上步驟。這次按住控制旋鈕更長的時間（最長10秒）。

### 警告 – 爆燃風險！

若15秒後仍未點燃，請關掉燃燒器，並打開附近的窗或門。再次啟動燃燒器前，需等待至少一分鐘。

若煮食爐發出異常的噪音，請立刻關掉，並聯絡氣體供應商或煮食爐的進口商進行檢查。

### 安全系統

煮食爐配備熱電偶安全系統，在燃燒器意外關閉時可自動切斷煤氣供應。

以確保此爐具還在運作：

1. 照常開啟爐頭。
2. 在點燃火後，不放鬆控制旋鈕，用力地按壓住數秒鐘，以確保安全系統開啟。

### 關閉

順時針方向轉動控制旋鈕到關閉設定 ○。

## 推薦使用的鍋具

以下的秘訣可幫助您節能 並防止損壞鍋具。

### 適用的 烹調工具

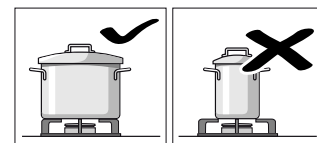
| 燃燒器     | 建議平底鍋直徑      | 最小平底鍋直徑 |
|---------|--------------|---------|
| 雙重火焰燃燒器 | 220 - 320 毫米 | 220毫米   |

烹調時，請勿使用尺寸太大的烹調工具。鍋具不得懸在爐具邊緣。

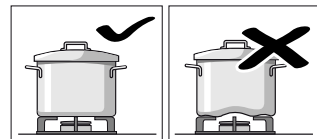
### 中式鑊

中式鑊原來自於中國，它是一種深，圓，輕的平底鍋，且具有把手，及一個平底或凹面的底座。食材在炒鍋內可以各種方式準備：它可以燉，炒，慢火煮，煎，或蒸。中式鑊可用作平底鍋及煎鍋。由於它們的形狀及大小，可以用來烹調大量的食材。當用中式鑊烹煮時，熱氣均勻且溫和地四散開來；累積的密集熱能使食材花較少的時間烹煮，並且使用較少的油。這樣可使烹調更快速及健康。當使用中式鑊烹煮時，請務必遵守製造商的說明。當使用中式鑊烹煮時，請務必使用炒鍋架。

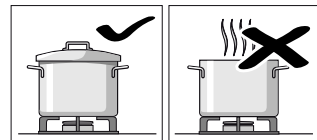
### 使用時的注意事項



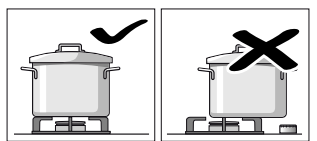
請使用適合各燃燒器 尺寸的鍋子或平底鍋。請勿使用太小的鍋子。火焰不可 碰觸到鍋子的邊緣。



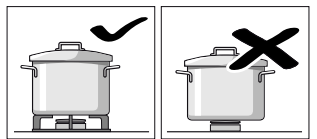
請勿使用已損壞的鍋子或平底鍋，這樣的器具無法在煮食爐上平均放置並可能導致傾斜外漏。請務必使用帶有厚平底的鍋子或平底鍋。



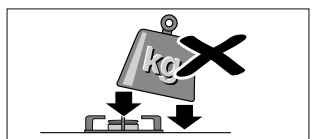
烹煮食物時請使用鍋蓋且確定鍋蓋確實蓋好。如此可節省能源。這樣可以節約能源。



請務必將鍋子或平底鍋 擺放在燃燒器的中間，否則會傾斜外漏。請勿讓大型鍋子接近控制旋鈕。它可能會因為高溫而損壞。



將鍋子或平底鍋放置於爐架上，切勿直接放在燃燒器上。使用本電器前請確認燃燒器零件擺放正確。



請小心放置鍋子或平底鍋於煮食爐上。請勿敲打煮食爐及於上方放置過重的物品。爐架上請勿放置超過10公斤或8公升的物品。

## 清潔與維護

以下的訣竅提供如何正確地保養及清潔電器的資訊。如此可幫助它維持好的狀況及運作。

### 警告 – 燙傷風險！

本電器運作時會變得灼熱。清潔前，請務必等待電器完全冷卻。

### 警告 – 觸電風險！

請勿使用高壓清洗機或蒸氣清潔器來清潔您的電器。

### 請勿使用以下的清潔劑。

- 具有磨蝕作用及粗糙的清潔劑。
- 酸性的清潔劑（例如醋、強酸物質等）
- 加氯消毒的清潔劑，或有高含量酒精的清潔劑
- 焗爐噴劑
- 硬質與粗糙的海綿，刷子或百潔布
- 使用全新的海綿布前，請先將之徹底清洗。

## 清潔電器

| 零件    | 建議清潔方法                                                                      |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 爐架    | 清潔時請小心拿掉爐架。浸泡在肥皂水裡。清潔時請使用刷子及一些清潔劑，或放進洗碗碟機。請小心清潔橡膠台的四周以免其鬆脫。                 |
| 控制旋鈕  | 使用柔軟濕布及一些肥皂水清洗，請勿使用過多的水。<br><br><b>注意！</b><br><b>損壞電器</b><br>清潔時請勿扯下控制旋鈕。   |
| 燃燒器組件 | 清潔時請拿掉燃燒器組件。使用布與清潔劑在肥皂水中清潔。請使用擦銅劑以保持燃燒器圓環與外蓋原有的光亮表面。在將它們放回燃燒器前，用清水沖洗並小心地擦乾。 |
| 點火器   | 必要時，請使用一個小刷子小心地清潔。                                                          |

每次使用後並待煮食爐冷卻後，請清潔煮食爐。立即移除任何灑出的液體，請勿讓食物侵蝕煮食爐表面。

1. 清潔及擦乾燃燒器組件和爐架後，將它們放回。
2. 請確保所有燃燒器組件放在正確的位置，以避免點火不良，燃燒器變形，玻璃損壞或其它有可能發生並無法估量的事故。

**提示：**燃燒器圓環及其外蓋需卡住在正確的位置，並穩固地放置。

定期清潔燃燒器組件，以保持火焰擴散器的氣體通道暢通。燃燒器降溫後，請清理所有燃燒器零件溢出的食物和液體。

## 燒焦的污物

針對難以清除的燒焦污物，可向專門零售商或售後服務中心購買煮食爐專用護理產品（產品編號00311502或00311499）。本護理產品適用於爐架與不鏽鋼凹槽。若有需要可將污物浸泡過夜。請遵循清潔劑上的指示。

### 注意！

請勿將煮食爐護理產品用於燃燒器的組件。

## 疑難排解

有些時候，電器所偵測到的錯誤可被輕易地解決。在聯繫技術協助人員時，請記住以下的建議：

| 故障            | 可能原因                  | 解決方法                                 |
|---------------|-----------------------|--------------------------------------|
| 一般電源系統的故障。    | 屋內保險絲跳掣。              | 聯絡註冊氣體裝置技工。                          |
| 電力點火無法正常運作。   | 可能有食物或清潔劑卡在點火器和燃燒器之間。 | 必須保持點火器和燃燒器之間的空間清潔。                  |
|               | 燃燒器潮濕。                | 仔細擦乾燃燒器蓋和燃燒器圓環。                      |
|               | 燃燒器組件沒有安裝在正確的位置。      | 請確認燃燒器零件已妥善放置。                       |
|               | 停電                    | 聯絡註冊氣體裝置技工。                          |
| 燃燒器火焰不均。      | 燃燒器組件沒有安裝在正確的位置。      | 請確認燃燒器零件已妥善放置。                       |
|               | 燃燒器的凹槽骯髒。             | 清潔燃燒器的凹槽。                            |
| 氣體流動不暢順或沒有氣體。 | 煤氣龍頭的煤氣供應被阻塞。         | 打開所有煤氣龍頭。                            |
| 廚房裡有煤氣味。      | 煤氣喉管接駁可能有洩漏。          | 聯絡註冊氣體裝置技工。                          |
|               | 氣體可能洩漏。               | 關上氣體供應，讓室內通風。聯絡註冊氣體裝置技工。檢查完成前切勿使用電器。 |
|               | 煤氣開關是打開的。             | 請關閉煤氣開關。                             |
| 燃燒器點火後熄滅。     | 按下控制旋鈕的時間不夠長。         | 燃燒器開啟後，按下控制旋鈕數秒。用力按下控制旋鈕。            |
|               | 按下控制旋鈕時力度不足。          | 一旦燃燒器開啟，確實按住控制旋鈕約4秒鐘。確保穩固地按壓。        |
|               | 燃燒器的凹槽骯髒。             | 清潔燃燒器的凹槽。                            |



## 客戶服務中心

當聯繫技術協助人員時，請提供電器的產品編號（E-Nr.）及生產編號（FD）。這個資訊在爐盤下方的規格牌以及使用手冊的標籤處。

您可以在隨附的清單中，找到各國售後服務中心的聯絡資料。

### 保修條件

若爐具受損或不符合您對品質的期待，請儘速通知我們。為求保修有效，不得竄改或不當使用爐具。

保修服務以購買當地公司代表辦公室所提出之保修條件為準。可向零售商取得詳細情報。您必須提出購買證明方能取得保修福利。

本公司保留進行變更的權利。



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



9001114260

980628